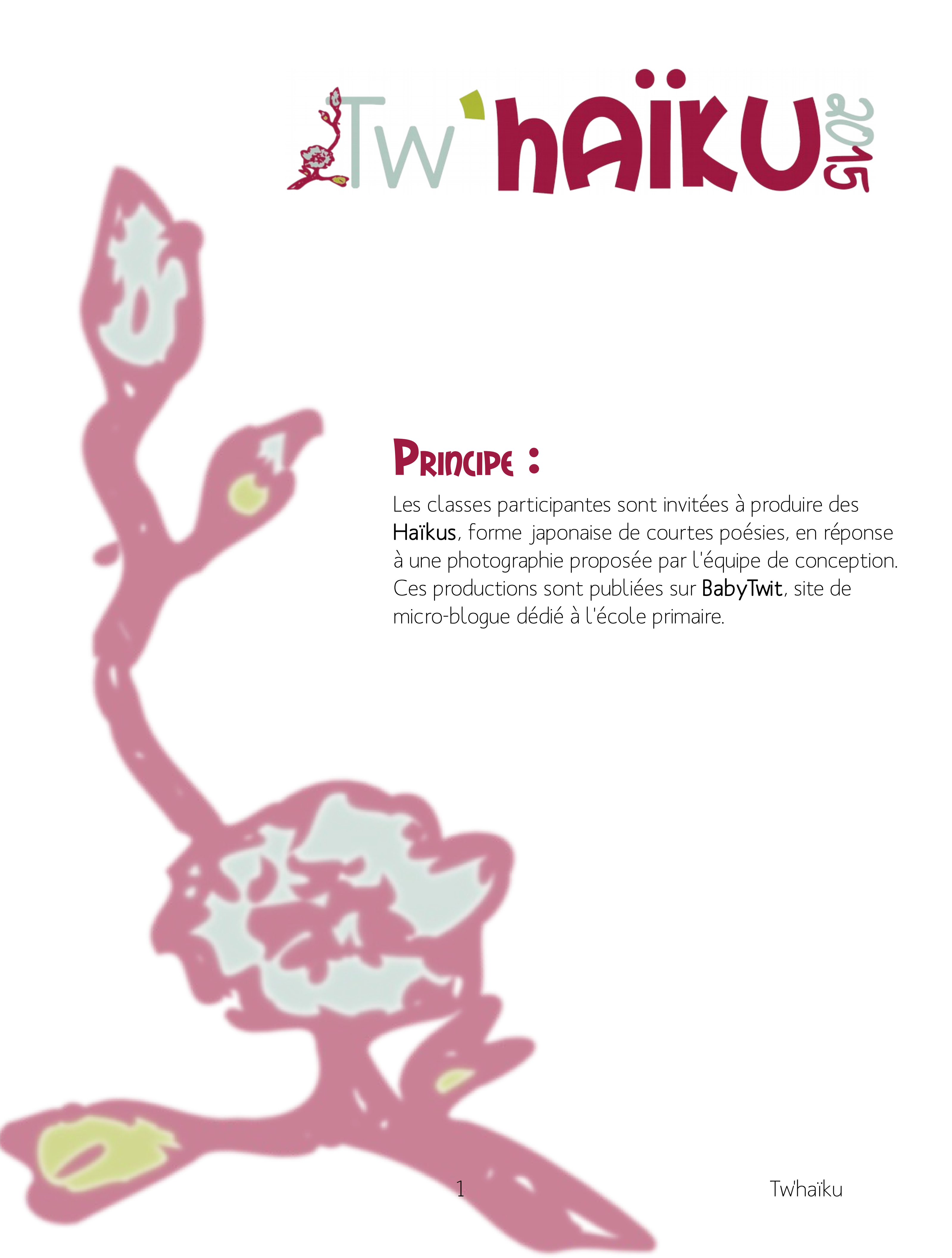


Principe :

Les classes participantes sont invitées à produire des **Haïkus**, forme japonaise de courtes poésies, en réponse à une photographie proposée par l'équipe de conception. Ces productions sont publiées sur **BabyTwit**, site de micro-blogue dédié à l'école primaire.



Calendrier

Jusqu'au 16 mars 2015
Travail sur le haiku
Découverte de BabyTwit

Du 16 au 23 mars 2015
Découverte de la première photo et publication d'un ou de plusieurs haïkus.
Découverte des haïkus des classes participantes

Du 23 mars au 30 mars 2015
Seconde photographie

Du 30 mars au 06 avril 2015
Troisième photographie

Du 07 au 11 avril 2015
Dernière photographie

A partir du 14 avril 2015
Publication libre de haïkus.

Pour participer

Les classes participantes produiront un ou plusieurs haïkus (au maximum 5), en réponse à une image publiée par l'équipe de conception.

Quatre photographies seront proposées successivement sur BabyTwit. Chaque semaine, les classes s'inspirent de la photographie pour créer et publier un ou plusieurs haïku. Elles peuvent ensuite découvrir les productions des autres classes puis indiquer celles qu'elles apprécient.

Un recueil de poésie virtuel sera créé à partir des haïkus les plus appréciés.

Pour qui ?

Toutes les classes volontaires peuvent participer à ce projet. Il suffit de **créer un compte sur BabyTwit**, de rejoindre un des groupes en lien avec son niveau de classe

!twhaiku2015C1 (cycle 1)
!twhaiku2015C2 (cycle 2)
!twhaiku2015C3 (cycle 3)
!twhaiku2015coll (collège)

puis de saisir ses haïkus en réponse aux photographies proposées.

Pourquoi ?

Pour donner le goût de lire et d'écrire de la poésie, en la soumettant à la lecture d'un public.

Pour s'initier à l'utilisation du micro-blogue dans un environnement non intrusif, sécurisé et pensé pour des enfants d'écoles primaires.

Pour échanger avec un poète, lire ses créations, lui soumettre celles des élèves et lui poser des questions.

Par où commencer ?

Il est possible de s'inspirer des pistes pédagogiques autour du haïku et du micro-blogue présentes dans les pages suivantes de ce dossier. Si vous avez déjà abordé les haïkus avec votre classe, vous avez également la possibilité de participer à ce projet, il vous suffira d'attendre le 16 mars et la publication de la première photographie pour que vos élèves publient leurs productions.

Les haïkus

> "Haïku : le plus petit poème du monde, pas plus long qu'une respiration, pour saisir une émotion.
> Superposez trois vers en 17 syllabes au total.
> Faites-les trotter sur 5,7,5 pieds."

Le haïku est une forme poétique très codifiée d'origine japonaise, visant à dire l'évanescence des choses. Le haïku donne une notion de saison, et comporte une césure[1]. La déclinaison occidentale des haïkus prend la forme d'un tercet de trois vers de cinq, sept et cinq syllabes.

"Un haïku c'est simplement ce qui se passe en cet endroit-ci, à ce moment-ci."
Bashô (1644-1694)

Pendant ton sommeil
Je joue avec les nuages
Et tu n'en sais rien

L. Carducci

Ne possédant rien
Comme mon cœur est léger
Comme l'air est frais.

Issa

Les pelouses couvertes
De milliers de pissenlits
Un autre bouquet

Parfois les nuages
Viennent reposer les gens
D'admirer la lune

Un rapport aux saisons, à la nature

5 pieds — Le temps s'étire
7 pieds — Soirée de pluie printanière
5 pieds — Et moi je songe

Tercet de 17 syllabes

césure, rupture, opposition

Une émotion

1 Ce que l'on appelle **césure** ici, c'est une pause, un moment dans le haïku qui marque une opposition, une rupture dans le sens ou le rythme. Généralement, les élèves trouvent qu'il y a un « truc bizarre ».

COMPÉTENCES

Enrichir son vocabulaire

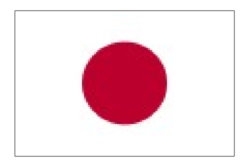
S 'exprimer, prendre la parole

Exprimer ses sentiments, ses réactions

Redire des comptines avec expression

Écouter pour affiner son attention, développer sa sensibilité, discriminer les sons.





QUELQUES PISTES POUR ÉTUDIER LE HAÏKU

DÉCOUVRIR des haïkus

Pour les élèves lecteurs, distribuer aux élèves un corpus de haïkus.[annexe 1] et les laisser lire silencieusement.

Recueillir les impressions d'ensemble ; dans un premier temps, laisser les élèves s'exprimer sur leur ressenti (*« c'est joli », « on dirait... », « c'est bizarre », etc.*) puis les amener à déduire le type de texte (poésie).

Annoncer le terme « haïku » (prononcer « Aïe »-« cou ») en précisant qu'il s'agit de poèmes japonais.

Lecture orale (avec interprétation) par des élèves volontaires de quelques haïkus du corpus.

Pour les élèves les plus jeunes (maternelle), l'enseignant pourra lire des haïkus régulièrement, deux ou trois par jour, pour le plaisir, en ne s'interdisant pas des haïkus a priori plus abstraits.

Un corpus vous est proposé [annexe 5] mais d'autres haïkus peuvent bien évidemment être proposés (cf. bibliographie).
Après une seconde lecture des haïkus déjà entendus, les élèves peuvent en choisir un pour le dire.

Le conte de Mamiko peut-être un point de départ à l'aide du livre virtuel [http://www.petites-oreilles.fr/mamiko.html]. Il permettra d'installer implicitement les caractéristiques du haïku en s'appuyant sur le rythme des mots.

Quel que soit le niveau de classe des élèves, utiliser les jeux vocaux pour dire les haïkus, rechercher les rythmes, les ruptures, les silences. Les gestes peuvent accompagner chacun des vers.

L'enseignant présentera également l'origine des haïkus, le Japon, en présentant son drapeau, sa localisation, et éventuellement quelques photographies.

L'annexe 5 **[annexe 5]** propose une activité d'association de haïkus avec des photos. Cette activité est basée sur les productions de Tw'Haïku 2013, et elle peut être utile à tous les cycles, en variant les modalités de mise en œuvre. Les échanges et les argumentations sont à privilégier dans cette activité, en particulier en ce qui concerne les émotions suscitées.

ANALYSER plus finement

À partir du même corpus, faire émerger les points communs entre tous les poèmes afin d'établir une définition du haïku *(en caractères gras, les invariants attendus pour les élèves de cycle 2)*

> **poème** en prose
> tercet (**3 lignes**)
> **17 syllabes en alternance : 5-7-5**
> pseudo-phrases
> thèmes : **nature** - saison - émotion
> forte présence sensorielle (**les 5 sens**)
> une rupture - une contradiction

Pour les élèves de maternelle, il est possible de se limiter aux **trois** règles d'écriture suivantes :

> poème en **trois parties**
> avec quelque chose de la **nature**
> avec **un contraire**

COMPÉTENCES

- Écrire un texte court
- Respecter des consignes de rédaction
- Améliorer ses productions

ÉCRIRE un haïku

Plusieurs pistes sont possibles (progressivité et différenciation) mais il conviendra d'imposer le respect des « contraintes » définies à l'étape précédente.

Les élèves non-lecteurs auront recours à la dictée à l'adulte, individuellement ou en groupe.

<u>A partir d'une photographie</u> : l'enseignant(e) propose un ensemble de photographies.

L'élève en choisit une, puis sur son cahier d'essai, en quelques phrases, répond à une de ces questions : « Sur cette photo, je vois ... » ; « Quand je regarde cette photo, je pense à ... » ; « Quand je regarde cette photo, j'ai l'impression .... ».

L'étape suivante consiste à réduire ces phrases en conservant le sens du texte proposé par l'élève puis à les transformer de nouveau afin d'obtenir un haïku.

Pour diversifier les productions, vous pouvez demander aux élèves de se placer « dans » la photo. (Si j'étais le caillou, l'arbre, etc.)

Des sites pour trouver des images libres :
[http://data.abuledu.org]
[http://imagine.ac-montpellier.fr]
[http://commons.wikimedia.org]
[https://www.flickr.com/search/?q=&l=deriv]

Pour cette activité, préférer des **images** sous licence **libre**. Cela permettra la diffusion des photographies en même temps que les haïkus (site de l'école par exemple) tout en respectant la législation relative à la propriété intellectuelle.

Un corpus de photos libres vous est proposé. [annexe 4]

Écriture puzzle : proposer aux élèves des vers de 5 et 7 pieds avec un code (couleur) différent pour chaque longueur de vers. [annexe 2]

- Les associer au hasard dans l'ordre 5/7/5. Lire les poèmes obtenus. Sélectionner ceux qui plaisent le plus.

- Tirer au hasard les deux premiers vers, choisir le troisième.

- Tirer au hasard le premier, écrire les deux suivants.

- Les associer sans hasard, en faisant des choix par rapport au sens et à la forme. Garder les plus appréciés.

- Créer un ou plusieurs haïkus avec un mot imposé, un thème.

SÉANCE TYPE DE PRODUCTION DE HAÏKU

Maximum **5 haïkus** par **classe** et par **photographie**



En raison du nombre de participants, chaque classe proposera un **maximum de 5 haïkus**.

L'objectif n'est pas d'établir un classement au sein de la classe, mais de profiter de cette contrainte pour améliorer la qualité des écrits et permettre aux élèves de travailler à plusieurs.

La recherche de l'émotion doit être au cœur de cette phase d'observation et d'écriture.

DÉROULEMENT (pour les élèves lecteurs)

- Observation de la photographie proposée : chaque élève exprime un sentiment, une émotion par écrit.

- Collectivement, la classe constitue une liste de mots à partir des productions des élèves, observe les similitudes et effectue des regroupements.

- La classe constitue des groupes par « émotion ». Chaque groupe cherche à enrichir le vocabulaire lié à cette émotion et à la photographie.

- Les élèves produisent un ou plusieurs haïkus.

- Au sein des groupes, les élèves mettent en commun leurs productions, les découpent, les mélangent, les enrichissent, pour aboutir à une proposition commune. La classe aura listé au préalable les critères permettant de déterminer la richesse d'un haïku.

- La correction orthographique et grammaticale est recherchée avant l'écriture dans le cahier de poésie et la publication sur BabyTwit.

DÉROULEMENT pour les classes de maternelles

Plaisir de jouer avec les mots et les sonorités de la langue

Rendre compte de son vécu, de ses émotions

Porter un intérêt aux productions des autres

- Observation collective des photographies proposées (publiées sur BabyTwit)

- expression des émotions par les élèves. Pour aider à cette mise en mot, un fichier « *carte à émotions* » [annexe 6] vous est proposé.

- Expression corporelle en salle de motricité, à l'aide d'une musique support sur laquelle les élèves évoluent. Des verbes d'actions ou attitudes peuvent émerger et favoriser la production d'écrit.

Production collective d'un écrit poétique :

- Mise en commun des émotions des élèves et observation collective des similitudes pour effectuer des regroupements.

- Travail d'enrichissement de vocabulaire en utilisant les productions individuelles des élèves pour aboutir à une ou plusieurs productions collectives.

- Copie des haïkus sur le site BabyTwit par l'enseignant ou par les élèves avec un modèle

- Lecture sur BabyTwit des poèmes produits par les autres classes, échanges sur les ressentis, « mise en favori » des plus appréciés.

Les poèmes produits par la classe (ou ceux d'autres classes) pourront en prolongement être appris, interprétés, illustrés, etc.

BabyTwit

BabyTwit est un site de micro-blogue qui permet de publier des messages de 140 caractères maximum.

Ce service, dont un équivalent connu est Twitter, est adapté à l'école primaire, sans publicité, et proposé par l'association AbulÉdu-fr.

BabyTwit propose de nombreuses fonctionnalités, dont :

- La possibilité de joindre des documents à ses messages (images et autres types de fichiers).
- Créer des groupes d'utilisateurs, privés ou publics.
- S'abonner aux messages comportant un "mot-dièse" (hashtag) particulier
- Publier des événements, proposer des sondages, poser des questions ou encore publier des liens favoris.

Le vocabulaire employé, ainsi que l'apparence, sont adaptés à l'utilisation par des élèves d'école primaire.

Le signe @
Utilisé pour faire savoir à un utilisateur que vous lui adressez un message.
« Bonjour @classecpce1 ! »

Abonnés
Vos abonnés sont les personnes qui décident de suivre vos messages. Vous devez les y autoriser.

Abonnements
Ce sont les personnes que vous décidez de suivre. Vous verrez leurs messages sur la page accueil. Il vous est possible d'interrompre l'abonnement à tout moment.

Le signe # (hashtag, ou mot-dièse)
Utilisé devant un mot-clé, ils permet aux lecteurs de ne sélectionner que les messages comportant ce mot-clé, et éventuellement de s'y abonner.
« Aujourd'hui, le ciel est bleu et il fait froid. #meteo »

Le signe !
Pour écrire à un groupe. Si le groupe est public, l'attention de ses membres sera attirée. Si le groupe est privé, seuls les membres du groupe pourront lire le message.
« Message aux !parents-classecpce1 : nous sommes bien arrivés au chalet. »



B2I

2.4. Je connais et tiens compte des conditions d'inscription à un service en ligne : je sais quelles informations personnelles je peux communiquer, je me protège et protège ma vie privée

3.1. Je sais produire et modifier un texte [...]

5.3. Je sais trouver les caractéristiques d'un message ou d'une information (auteur, sujet, date de publication ou public visé, etc.)

QUELQUES PISTES POUR ÉTUDIER LE MICRO-BLOGUE

Le micro-blogue est un dérivé concis du blog qui permet principalement de publier des messages courts.

L'exemple le plus connu est « Twitter » qui est utilisé par de nombreuses classes, de l'école maternelle au lycée.

On peut trouver, sur le portail national « ÉduScol » différents articles et dossiers quant à l'utilisation pédagogique de « Twitter ».

BabyTwit est une alternative française à Twitter, spécialement dédiée aux écoles primaires. Son fonctionnement est identique à celui de son « cousin américain ». Gratuit et sans publicité, BabyTwit offre également des garanties quant au respect des données personnelles (pas de revente d'informations ; hébergement sur un serveur sécurisé, soumis à la loi française ; choix du mode de diffusion des messages, etc.).

DÉCOUVRIR BabyTwit

L'enseignant crée un compte pour sa classe (il est vivement conseillé qu'il en ouvre un autre pour lui) et en découvre le fonctionnement à l'aide des modes d'emploi (disponibles dans la partie **aide** de BabyTwit)

Les élèves découvrent le flux **public** des messages déjà publiés, en déduisent les règles d'utilisation.

Écriture d'un premier message : présentation de la classe en 140 caractères maximum.

Suivi du fil des messages sur la page d'accueil : qui veut s'abonner à notre compte ?

Consultation du répertoire ; Y a-t-il d'autres classes inscrites ? Peut-on s'abonner à leur compte et accéder à leurs messages ?

Poster et suivre d'autres messages.

Suivre les messages des abonnés, leur répondre.

2.1. Je connais et respecte les droits et devoirs indiqués dans la charte d'usage des TICE de mon école

2.2. Je sais que j'ai droit au respect de mon image et de ma vie privée et à la protection de mes données personnelles

2.3. Je respecte les autres dans le cadre de la communication et de la publication en ligne

BÂTIR une charte d'utilisation

Les élèves élaborent avec l'enseignant une charte d'utilisation, à compléter au fur et à mesure, mais avec au minimum :

→ utilisation avec un adulte (enseignant ou parent)

→ pas de diffusion de données personnelles (âge, nom, adresse, photo)

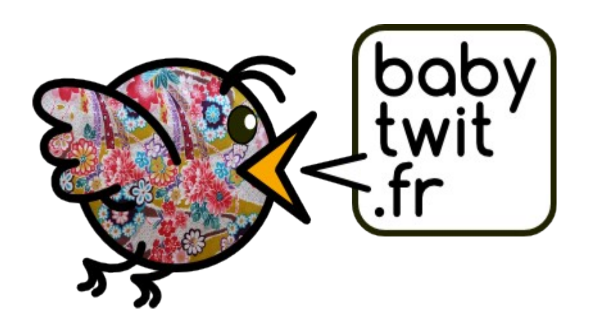
→ respect de l'orthographe

→ respect des autres (pas d'insultes)

Ces règles seront à mobiliser à chaque publication. On cherchera à automatiser le recours au questionnement avant avant chaque publication.

Éducation aux médias

Elle comporte deux axes majeurs : la maîtrise des **langages médiatiques** et l'**éducation à la citoyenneté**. Deux notions qui ne peuvent pas être appréhendées par les élèves sans les manipuler. L'utilisation de **BabyTwit** en tant qu'outil de publication et de communication permet d'aborder par la pratique certaines questions clés.
- Notions d'abonnés / abonnements, amis, contacts, public, etc.
- La subjectivité de l'outil : pourquoi choisir un outil plutôt qu'un autre, quels critères prendre en compte (Comparaison BabyTwit / Twitter par exemple)
- La subjectivité des contenus : quelle confiance accorder aux propos tenus, par qui sont-ils tenus et dans quel contexte (lire la description d'une personne pour savoir qui elle est).
- Les règles à appliquer lorsqu'on publie pour respecter les autres
- Les règles à appliquer pour se protéger



IMPLIQUER les parents

Informer les parents de l'ouverture du compte « BabyTwit » de la classe, et leur demander une autorisation de publication des écrits de leurs enfants. [annexe 3]

Leur fournir un exemplaire de la charte de la classe.

Les inviter à suivre les productions des élèves, un mode d'emploi leur est destiné dans la rubrique **aide** de BabyTwit.

Sitographie - Bibliographie

Sur les haïkus

BASHÔ, 111 haïkus Trad. Titus-Carmel Joan - Ed. Verdier
Petits haïkus des saisons Malineau Jean-Hugues - Ed L'école des loisirs
Paroles du japon Malineau Jean-Hugues - Ed Albin Michel
Petit manuel pour écrire des haïku Costa Philippe - Ed Philippe Picquier
Bashô Le fou de poésie Kerisel Françoise Clément Frédéric - Ed Albin Michel
Haïkus des quatre saisons, Estampes d'Hokusaï - Ed Seuil

http://fr.wikipedia.org/wiki/Ha%C3%AFku
http://cancandre.eklablog.com/litterature-les-haikus-a-l-ecole-a40336792
http://pages.infinit.net/haiku/jeunes.htm
http://back.ac-rennes.fr/ia29/carnet/LinkedDocuments/Anima_B4haiku_et_arts_visuels.pdf

Sur le micro-blogue

Micro-blogue sur le site **Eduscol**
http://eduscol.education.fr/numerique/actualites/veille-education-numerique/septembre-2012/twitter-un-outil-educatif-dans-le-cadre-scolaire
http://eduscol.education.fr/numerique/actualites/veille-education-numerique/mai-2012/usages-pedagogiques-twitter

Rubrique « aide » de **BabyTwit** : https://babytwit.fr/doc/help

> Mode d'emploi pour créer un compte
> Mode d'emploi pour suivre l'activité d'une classe et pour écrire un message
> Mode d'emploi sur les différences entre messages publics, privés, personnels
> Grille d'écriture + signification des sigles (@ ! #)
> Deux grilles d'écritures, pour faire des économies de papier

Des exemples de **charte d'utilisation** de BabyTwit :
http://abuledu-fr.org/babytwit-pour-apprendre-a-utiliser-les-medias/

Prolongements

Français

Étudier d'autres formes poétiques (prose, fables, etc..) ou d'autres textes courts (légendes, proverbes)

Écrire des textes courts :
- **légende** d'illustration, de photographie,
- **définitions** de mots qui n'existent pas,
- **slogans** publicitaires,
- travail sur les **expressions** de la langue française.

Tous ces écrits courts peuvent être publiés sur BabyTwit pour bénéficier des **échanges** avec d'autres classes.

Arts visuels

- Illustrer un haïku.
- Travail sur le calligramme.
- Travail sur la calligraphie.
- Prendre des photographies « en réponse » à des haïkus.
- Travail sur les estampes
- Création de jardins japonais

Chacune de ses activités pourra insister sur les émotions (comment traduire un sentiment dans une production plastique) et sur les saisons (quels sont les indices de chaque saisons : couleurs, objets, formes, matériaux,...)

Éducation musicale

Sonoriser un haïku, l'oraliser avec des effets de voix, de rythme et d'intensité qui viendront appuyer le sens et l'émotion.
Associer une musique à un haïku, à une photo

TUIC : A la découverte du Japon

Localiser le pays, le continent.

Rechercher des photos, identifier le climat, les paysages, la végétation.

Particularités géologiques : volcanisme, séisme.